



SVEA HOVRÄTT
Mark- och miljööverdomstolen
Rotel 060301

DOM
2016-06-22
Stockholm

Mål nr
M 217-16

ÖVERKLAGAT AVGÖRANDE

Växjö tingsrätts, mark- och miljödomstolen, dom 2015-12-18 i mål nr M 2010-15, se bilaga

KLAGANDE

Xylem Water Solutions Manufacturing AB, 556010-9422
361 80 Emmaboda

MOTPART

Länsstyrelsen i Kalmar län
391 86 Kalmar

SAKEN

Villkor för tillstånd enligt miljöbalken till verksamheten vid järngjuteri på fastigheten Vråken 1 m.fl. i Emmaboda kommun

MARK- OCH MILJÖÖVERDOMSTOLENS DOMSLUT

Mark- och miljööverdomstolen ändrar mark- och miljödomstolens dom endast på så sätt att villkor 9 ska ha följande lydelse:

Villkor 9

Dagvatten från fabriksområdet, pumpprovningssvatten och kylvatten ska genomgå rening i Dämmet eller i oljeavskiljare före utsläpp till Lyckebyån.

Dok.Id 1279229

Postadress	Besöksadress	Telefon	Telefax	Expeditionstid
Box 2290	Birger Jarls Torg 16	08-561 670 00	08-561 675 59	måndag – fredag
103 17 Stockholm		08-561 675 50		09:00-15:00
		E-post: svea.avd6@dom.se		
		www.svea.se		

YRKANDEN I MARK- OCH MILJÖÖVERDOMSTOLEN

Xylem Water Solutions Manufacturing AB (Xylem) har, såsom det får förstås, yrkat att Mark- och miljööverdomstolen med ändring av mark- och miljödomstolens dom föreskriver att villkor 9 ska ha följande lydelse:

Provpumpningsvatten och kylvatten från verksamhetens processer samt dagvatten från fabriksområdet ska avledas via befintligt Dämme till Lyckebyån. Dagvatten från anslutande parkeringsytor kan avledas till kommunal dagvattenledning eller via separat oljeavskiljare till Lyckebyån senast inom ett år efter lagakraftvunnet beslut. Vid extrem nederbörd med risk för översvämning får dagvattensystemet inom fabriksområdet tillfälligt bräddas till kommunalt dagvattensystem.

Länsstyrelsen i Kalmar län har medgett klagandens yrkande om ändring

MÅLETS HANDLÄGGNING I MARK- OCH MILJÖÖVERDOMSTOLEN

Efter att länsstyrelsen medgett Xylems yrkande om villkorsändring har frågan om villkorets utformning uppkommit i Mark- och miljööverdomstolen. Mark- och miljööverdomstolen har i en skrivelse till parterna i målet lämnat förslag på hur villkoret skulle kunna justeras med anledning av detta. Det förslag som angetts i skrivelsen till parterna är i enlighet med vad som anges i domslutet till denna dom. Parterna har inte haft något att erinra mot den utformning av villkoret som Mark- och miljööverdomstolen föreslagit. Länsstyrelsen har dock förordat ett tillägg med innebörden att rening även ska få ske med annan anläggning med motsvarande funktion. Detta har föreslagits för att det ska finnas utrymme i villkoret för verksamhetsutövaren att ordna någon annan typ av lösning i det fall det sker förändringar i verksamheten eller av någon anledning inte går att använda Dämmet eller oljeavskiljare.

MARK- OCH MILJÖÖVERDOMSTOLENS DOMSKÄL

Bolaget råder inte över hanteringen av dagvattnet från angränsande parkeringsytor och denna fråga kan därför inte villkorsregleras i bolagets tillstånd. Frågan om hanteringen av dagvatten från fabriksområdet vid extrem nederbörd har inte prövats tidigare i

miljöprövningsdelegationen eller mark- och miljödomstolen och ligger således utanför prövningsramen hos Mark- och miljööverdomstolen.

Mot bakgrund av vad som framkommit i målet finner Mark- och miljööverdomstolen, även med beaktande av vad länsstyrelsen anfört, lämpligast att utforma villkoret på sätt som framgår av domslutet.

Avgörandet får enligt 5 kap. 5 § lagen (2010:921) om mark- och miljödomstolar inte överklagas.

I avgörandet har deltagit hovrättsrådet Anna Tiberg, tekniska rådet Anna-Lena Rosengården samt hovrättsråden Johan Svensson, referent, och Li Brismo.
Föredragande har varit David Sandberg.



VÄXJÖ TINGSRÄTT
Mark- och miljödomstolen

DOM
2015-12-18
meddelad i
Växjö

Mål nr M 2010-15

KLAGANDE

Xylem Water Solutions Manufacturing AB, 556010-9422
361 80 Emmaboda

MOTPART

Länsstyrelsen i Kalmar län
391 86 Kalmar

ÖVERKLAGAT BESLUT

Miljöprövningsdelegationen vid Länsstyrelsen Kalmar läns beslut 2015-03-24 i ärende nr 551-176-14, se bilaga 1

SAKEN

Tillstånd enligt 9 kap. miljöbalken till verksamheten vid järngjuteri på fastigheten Vråken 1 m.fl., Emmaboda kommun, Kalmar län

DOMSLUT

Mark- och miljödomstolen ändrar Miljöprövningsdelegationens beslut endast enligt följande.

Villkor 6

Buller från verksamheten får utomhus vid bostäder inte överskrida nedan angivna nivåer.

Ekvivalent nivå:

- 50 dB (A) vardagar måndag-fredag kl. 06.00 – 18.00
- 40 dB (A) nattetid kl. 22.00 – 06.00
- 45 dB (A) övrig tid.

Momentan nivå:

- 55 dB (A) kl. 22.00 – 06.00

Efterlevnaden ska kontrolleras, genom antingen immissionsmätning eller närfältsmätning och beräkning. Mätfrekvens och metod ska framgå av kontrollprogrammet.

Dok.Id 336566

Postadress	Besöksadress	Telefon	Telefax	Expeditionstid
Box 81 351 03 Växjö	Kungsgatan 8	0470-560 100 E-post: mmd.vaxjo@dom.se	0470-560 125	måndag – fredag 08:00-16:00

Villkor 9

Det vatten som avleds till Lyckebyån ska passera sedimentationsdamm och oljeavskiljare, eller annan anläggning med motsvarande funktion.

BAKGRUND

Miljöprövningsdelegationen vid Länsstyrelsen i Kalmar län (nedan MPD) beslutade den 24 mars 2015 att meddela Xylem Water Solutions Manufacturing AB (nedan Bolaget) tillstånd enligt 9 kap. miljöbalken till anläggning för gjutning och maskinell bearbetning inom befintligt industriområde på fastigheten Emmabo Vråken 1 m.fl. i Emmaboda kommun. Tillståndet omfattar en årlig produktion uppgående till 48 000 ton gods utlastat från anläggningens produktverkstäder.

Bolaget har nu överklagat MPD:s beslut, avseende villkor 6 och 9, till mark- och miljödomstolen.

Villkor 6 i MPD:s beslut lyder som följer.

6. Buller från verksamheten får 5 år efter att tillståndet tagits i anspråk inte överskrida de begränsningsvärden som anges nedan. Värdena avser ekvivalent ljudnivå utomhus vid bostäder.

- 50 dB (A) dagtid (kl. 07.00–18.00)

- 40 dB (A) nattetid (kl. 22.00–07.00)

- 45 dB (A) övrig tid

Högsta momentana ljudnivå mellan kl. 22.00–07.00 får inte överstiga 55 dB (A).

Fram till dess att den femårsperiod som definieras ovan förflutit, ska buller från verksamheten inte överskrida de riktvärden som anges nedan. Värdena avser ekvivalent ljudnivå utomhus vid bostäder. Vid överskridande ska tillsynsmyndigheten snarast underrättas.

- 50 dB (A) dagtid (kl. 06.00–18.00)

- 40 dB (A) nattetid (kl. 22.00–06.00)

- 45 dB (A) övrig tid

Högsta momentana ljudnivå mellan kl. 22.00–06.00 får inte överskrida 55 dB (A).

Efterlevnaden av ska kontrolleras, genom antingen immissionsmätning eller närfältsmätning och beräkning. Mätfrekvens och metod ska framgå av kontrollprogrammet.

Villkor 9 i MPD:s beslut lyder som följer.

9. Inget vatten som avrinner från de ytor som verksamheten disponerar eller som härrör från verksamhetens processer får släppas till Lyckebyån utan föregående rening.

YRKANDEN M.M.

Bolaget yrkar i första hand att mark- och miljödomstolen ändrar lydelsen av villkor 6 avseende buller från anläggningen enligt följande:

”Verksamhetens bullerkällor samt bullerdämpande åtgärder ska vara dimensionerade och verksamheten ska drivas så att industribuller från verksamheten inte ger upphov till högre ekvivalent ljudnivå utomhus vid bostäder än vad som anges nedan.

- 50 dB (A) vardagar måndag-fredag kl. 06.00–18.00
- 40 dB (A) nattetid kl. 22.00–06.00
- 45 dB (A) övrig tid

Högsta momentana ljudnivå mellan 22.00–06.00 får inte överstiga 55 dB (A).
Avstämningsfrekvens och metod ska framgå av kontrollprogrammet”

Bolaget yrkar i andra hand att mark- och miljödomstolen ändrar lydelsen av villkor 6 enligt följande:

”Buller från verksamheten får inte överskrida de begränsningsvärde som anges nedan. Värdena avser ekvivalent ljudnivå utomhus vid bostäder.

- 50 dB (A) vardagar måndag-fredag kl. 06.00–18.00
- 40 dB (A) nattetid kl. 22.00–06.00
- 45 dB (A) övrig tid

Högsta momentana ljudnivå mellan 22.00–06.00 får inte överstiga 55 dB (A).
Efterlevnaden ska kontrolleras, genom antingen immissionsmätning eller närfältsmätning och beräkning. Mätfrekvens och metod ska framgå av kontrollprogrammet.”

Vidare yrkar Bolaget att villkor 9 avseende utsläpp av dagvatten till recipienten Lyckebyån förtydligas enligt följande:

”Inget dagvatten som avrinner från de ytor som omfattas av verksamhetsområdet och där Bolaget har rådighet över ledningssystemet, eller provpumpningsvatten och kylvatten från verksamhetens processer, får släppas till Lyckebyån utan föregående rening i befintligt Dämme alternativt oljeavskiljning.”

Länsstyrelsen i Kalmar län (nedan länsstyrelsen) medger Bolagets andrahandsyrkande avseende villkor 6. Länsstyrelsen motsätter sig Bolagets yrkande avseende villkor 9, men medger en omformulering av villkor 9 enligt följande: ”Inget vatten som avrinner från de ytor som verksamheten disponerar eller som härrör från verksamhetens processer får släppas till Lyckebyån utan föregående rening, såsom avskiljning av förorenande ämnen i damm, genom oljeavskiljning eller en anläggning med liknande funktion. Villkoret ska gälla ett år efter det att tillståndet vunnit laga kraft.”

Bolaget anför i huvudsak följande.

Villkor 6

Det nu överklagade villkoret stipulerar att åtgärder ska genomföras inom en femårsperiod efter lagakraftvunnet beslut i syfte att innehålla äldre riktvärde för natt avseende nyetablerad industri, 40 dB (A), också under morgontimmen mellan kl. 06.00 och 07.00. Villkoret är angivet som ett begränsningsvärde vilket betyder att om det överskrids ska det omedelbart leda till åtalsprövning och eventuella straffsanktioner.

Även om MPD noterar i sin motivering till villkoret att det externa industribullret från verksamheten under en följd av år varit likvärdigt, över nu föreslagna begränsningsvärde, anser man att nivån inte är förenligt med hänsynsreglerna. Som stöd för sin uppfattning hänvisar man till Naturvårdsverkets övergångsvägledning för industribuller. Vidare påpekar MPD att Bolaget inte framfört något i ansökan

som visar att det skulle vara oskäligt med en anpassning till Naturvårdsverkets vägledning för industribuller.

Bolaget vill inledningsvis anföra att det externa industribullret från verksamheten aldrig har varit föremål för några klagomål. Industribuller från anläggningen kan alltså inte sägas ha orsakat någon olägenhet under den aktuella timmen mellan kl. 06.00 och 07.00. Det kan därvid också påpekas att den mest kritiska kontrollpunkten endast avser en ensamliggande villafastighet.

Till ytter mera visso har Naturvårdsverkets slutliga vägledning nu kommit ut där natt är definierat mellan 22.00 – 06.00, enligt tabell 1 nedan, vilket också överensstämmer med Bolagets yrkande.

Tabell 1 Bullervärden i Naturvårdsverkets vägledning för buller, utgiven april 2015
Ljudnivå från industri/verksamhet frifältsvärde

	L_{eq} Dag	L_{eq} Kväll	L_{eq} Natt
Utgångspunkt för olägenhetsbedömning vid bostäder, skolor, förskolor och vårdlokaler	(06–18)	(18–22) samt lör, sön helgdag (06-18)	(22–06)
	50 dBA	45 dBA	40 dBA

Den utgångspunkt för olägenhetsbedömning vid bostäder som anges i den slutliga vägledningen får anses vara samhällets syn på vad som idag kan omfattas av hänsynsreglerna. Några skäl att tillämpa andra nivåer än tabellvärdena har inte framförts av MPD. Det slutliga villkor 6 är alltså enligt Bolagets uppfattning inte miljömässigt motiverat, utan hänsynsreglerna är mer i linje med vad Bolaget yrkat i ansökan samt i föreliggande klagan.

De signifikanta bullerkällorna i de kritiska kontrollpunkterna är vidare intern truckaktivitet samt interna materialtransporter, där det inte finns några fungerande möjligheter till bullerdämpande åtgärder. Dessa aktiviteter kan alltså inte bedrivas under den aktuella perioden 06.00 – 07.00 om begränsningsvärdet ska kunna innehållas.

Detta får i sin tur betydande effekter på anläggningens verksamhetstid i det fall inte mellanlagringsutrymme skapas genom uppförande av kompletterande lokaler. Kostnaderna för detta bedöms bli betydande och anses inte genomförbart, varför verksamhetstiden måste begränsas. Inkomstbortfallet för detta har då uppskattats till cirka 500 000 SEK/h, vilket också är betydande värden. Utöver de signifikanta bullerkällorna krävs ytterligare investeringar i form av bullerdämpande åtgärder vid uppskattningsvis 7 stycken fasta bullerkällor utöver de tre som redan beslutats, till en total kostnad om 340 000 SEK. Det är alltså enligt Bolagets uppfattning oskäligt att kräva nattvärden under perioden 06.00 – 07.00, vilket understryks av ovan redovisade ekonomiska konsekvenser.

Slutligen är det enligt Bolagets uppfattning svårt att föreskriva begränsningsvärden för industribuller, eftersom det skulle kräva ett orimligt ökat antal mättillfällen per år. Kostnaden och arbetsinsatsen bedöms i förhållande till miljönyttan som alltför hög. Bolaget yrkar istället på ett funktionsvillkor analogt med villor 4 och 5 i beslutet. Villkoret reglerar då funktionen av, vid provningstillfälle, befintliga bullerkällor inklusive funktion av bullerdämpande åtgärder samt över tid eventuella nyinstallerade bullerkällor. Har dokumenterade rutiner för egenkontroll och underhåll skötts för alla bullerkällor och rutiner för inköp följts avseende nödvändiga bullerkrav innehålls villkoret.

Villkor 9

Bolaget har förståelse för behovet av att dricksvattentäkten Lyckebyån behöver skyddas mot utsläpp. Villkorets formulering är dock enligt Bolagets uppfattning för otydligt avseende vad som avses med ”ytor som verksamheten disponerar” och vad som avses med ”någon form av rening” för att vara rättssäkert. Idag avleds huvuddelen av verksamhetsområdets dagvatten samt provpumpningsvatten och visst kylvatten till två dagvattendammar där eventuellt fasta partiklar sedimenterar och olja avskiljs. Anläggningen som går under namnet Dämnet är den form av rening som Bolaget anser vara motiverad. Vissa mindre ytor inom verksamhetsområdet kan inte avledas till Dämnet på grund av lokalisering och nivå, varför dessa dagvattenströmmar föreslås avledas till Lyckebyån via

oljeavskiljare. Ytterligare vissa ytor inom verksamhetsområdet som huvudsakligen används för parkeringsändamål avleds via kommunala dagvattensystemet utanför Bolagets rådighet. Den yrkade formuleringen förtydligar villkoret avseende både omfattning och åtgärder. Omfattningen av utsläppskontrollen föreslås regleras i kontrollprogrammet.

Länsstyrelsen anför i huvudsak följande.

Villkor 6

De värden som föreskrivits för buller är i stort sett i enlighet med de värden som brukar tillämpas på industriverksamhet. Det noteras att efter det att beslutet fattades kom Naturvårdsverket ut med en ny vägledning för industribuller (Rapport 6538). I denna vägledning har man ändrat perioder för dag- respektive nattetid så att brytpunkten mellan dessa är klockan 06.00. Denna var tidigare klockan 07.00 på morgonen. Länsstyrelsen anser inte att de ljudnivåer som anges i den nya vägledningen med automatik ska tillämpas som värde utan en avvägning bör göras över vad som är rimligt att uppnå (2 kap. 3 och 7 §§ miljöbalken). Bolaget har i sitt överklagande redogjort för vilka åtgärder och kostnader som kan bli aktuella om kravet vidhålls. Utifrån detta kan länsstyrelsen instämma i Bolagets bedömning att kravet i detta fall är för strängt. Länsstyrelsen vill dock poängtera att vissa av de åtgärder, framförallt på fasta ljudkällor, ändå kan anses rimliga att genomföra för att säkerställa att begränsningsvärdena i sin helhet kan följas.

Villkor 9

Bolaget anser att villkoret är för otydligt skrivet. Länsstyrelsen instämmer i att villkoret är lite otydligt skrivet. Dock framgår att det gäller utsläpp av vatten från verksamheten såväl dagvatten som processvatten. Ett tillstånd för en verksamhet kan enbart omfatta och reglera de utsläpp och vattenflöden som bolaget har rådighet över, detta är underförstått. Med tanke på Lyckebyåns betydelse för vattenförsörjningen anser länsstyrelsen att det är viktigt att det finns barriärer för eventuell uppsamling/fördröjning av utsläppen så att en rening av förorenande ämnen är möjlig. Detta bör vara barriärer som bolaget själva avgör lämpligaste

utformning av samt vilken beredskap som behövs utifrån typ av föroreningar. Dagvattendammarna har en sådan funktion liksom oljeavskiljare och det kan även vara att komplettera med absorberande länsor om det är diffusa förekomster av olja i dagvattnet. Av Bolagets motivering framkommer inte om det villkor man föreslår också kommer att innefatta allt dag- eller processvatten. Det framgår inte heller tydligt om man lever upp till detta krav idag eller om man behöver ha en övergångsperiod för att genomföra åtgärder i verksamheten, såsom eventuell installation av oljeavskiljare eller dylikt, på de flöden som idag inte leds till dagvattendammarna. Med anledning av ovanstående yrkar länsstyrelsen att ursprunglig lydelse kvarstår, däremot kan det kompletteras med ett förtydligande avseende rening och att det skrivs in en tid för genomförande av kompletterande åtgärder där så behövs. Denna tid kan lämpligen sättas till minst ett år.

Mark- och miljödomstolen har lämnat Bolaget tillfälle att yttra sig över länsstyrelsens skrivelse men Bolaget har inte hörts av.

DOMSKÄL

Villkor 6

Den av bolaget yrkade lydelsen av villkor 6 innehåller inte begreppet riktvärde. Mark- och miljööverdomstolen har i praxis slagit fast att användningen av begreppet riktvärde ska utmönstras i villkor som innehåller begränsningsvärden (se Mark- och miljööverdomstolens dom den 22 juli 2015 i mål M 10649-14 och MÖD 2009:2). Mark- och miljödomstolen anser därför att den del av villkor 6 som anger begränsningsvärdena som riktvärden bör upphävas.

Naturvårdsverket har i publikationen ”Vägledning om industri och annat verksamhetsbuller”, rapport 6538, angett vissa riktvärden i form av ljudnivåer som bör gälla utomhus vid bland annat bostäder. Riktvärdena är avsedda som utgångspunkt och vägledning för den bedömning som ska göras i varje enskilt fall. Enligt riktvärdena gäller 50 dB (A) kl. 06-18, 45 dB (A) kl. 18-22 samt lördag, söndag och helgdag samt 40 dB (A) kl. 22-06 (samtliga avser ekvivalent ljudnivå).

Mark- och miljödomstolen finner, med hänsyn till vad bolaget uppgivit om kostnadseffekterna, att en skärpning av begränsningsvärdet mellan kl. 06 – 07 jämfört med nämnda riktvärden inte kan ske utan orimliga merkostnader. Bolagets yrkande beträffande nivån på begränsningsvärdet under denna morgontimme bör därför bifallas. Den återstående frågan är villkorets utformning i övrigt.

Grundläggande rättsäkerhetskrav innebär att villkor ska utformas på ett så tydligt sätt att det inte råder någon tvekan om innebörden av villkoret, varken för tillståndshavaren som ska följa det, eller för tillsynsmyndigheten som ska kontrollera efterlevnaden. Det ska således finnas en såväl faktisk som rättslig möjlighet att uppfylla villkoret.

Mark- och miljödomstolen bedömer att bolagets båda yrkanden inte innebär någon skillnad i sak, då båda reglerar bullerimmissionen vid faktisk drift.

Andrahandsyrkandet ansluter till praxis och villkoret bör därför ändras i huvudsak i enlighet med detta. Begreppet ”begränsningsvärde” har ingen självständig rättslig betydelse och kan lämpligen utgå.

Villkor 9

Mark- och miljödomstolen instämmer i bolagets bedömning att lydelsen ”utan föregående rening” i aktuellt villkor är otydligt. Det måste av villkoret åtminstone framgå i vilka avseende som vattnet ska renas. Det råder viss oklarhet om detta, men av såväl den tekniska beskrivningen i ansökan som länsstyrelsens yttrande framgår att det torde vara suspenderade ämnen och olja som avses i första hand.

Enligt den tekniska beskrivningen (s 26 ff) avleds kylvatten, vatten från pumpprovning samt dagvatten via oljeavskiljare till det s.k. Dämmet, som består av två dagvattendammar och en mellanliggande våtmark, och vidare till Lyckebyån via Bjurbäcken. Bolaget uppger nu att dagvatten från vissa mindre ytor inte kan avledas till Dämmet på grund av lokalisering och nivå, utan föreslås avledas direkt till Lyckebyån via oljeavskiljare. Detta är en ändring jämfört med vad som uppgivits i ansökan och kan därför inte beaktas vid bedömningen av villkorets utformning.

Villkoret bör förtydligas så att det avser nuvarande reningsförfarande med avseende på sedimentation av partiklar och olja. Någon tid för genomförande behövs därför inte.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga 2 (DV 427)

Överklagande senast den 8 januari 2016.

Urban Lund

Bertil Varenius

I domstolens avgörande har deltagit rådmannen Urban Lund, ordförande, och tekniska rådet Bertil Varenius samt de särskilda ledamöterna Elisabet Ardö och Torbjörn Brorson. Målet har handlagts av beredningsjuristen Karin Höglund.



Länssstyrelsen
Kalmar län
Miljöprövningsdelegationen

BESLUT

2015-03-24

ingemo.fahlstedt@
xyleminc.com

1 (16)

Diarienummer
551-176-14 4:2

Anläggningsnummer
0862-117

MAXJÖ TINGSRÄTT
INKOM: 2015-05-22
MÅLNR: M 2010-15
AKTBIL: 2

Tillstånd enligt 9 kap. miljöbalken till fortsatt och utökad gjutning, Xylem Water Solutions Manufacturing AB, Emmaboda kommun

Tillståndsplikt B och verksamhetskod 27.40, 34.70, 39.20 samt 90.380 enligt miljöprövningsförordningen (2013:251) (omfattar även 40.120 C och 90.40 C).

Beslut

Miljöprövningsdelegationen vid Länssstyrelsen i Kalmar län meddelar Xylem Water Solutions Manufacturing AB (556010-9422), nedan kallat Bolaget, tillstånd enligt 9 kap. miljöbalken till anläggning för gjutning och maskinell bearbetning inom befintligt industriområde på fastigheten Emmabo Vråken 1 m.fl. i Emmaboda kommun.

Tillståndet omfattar:

- en årlig produktion uppgående till 48 000 ton gods utlastat från anläggningens produktverkstäder.

Tillståndet gäller tills vidare.

Miljökonsekvensbeskrivning

Miljöprövningsdelegationen godkänner med stöd av 6 kap. 9 § miljöbalken den till ärendet hörande miljökonsekvensbeskrivningen.

Villkor för verksamheten

Miljöprövningsdelegationen fastställer med stöd av 16 kap. 2 § miljöbalken och med hänvisning till hänsynsreglerna i 2 kap. miljöbalken följande villkor för verksamheten.

Allmänt

1. Verksamheten ska bedrivas i enlighet med vad Bolaget angivit i ansökningshandlingarna och i övrigt åtagit sig i ärendet, om inte annat följer av nedanstående villkor.

Utsläpp till vatten

2. Halten föroreningar i spillvatten får, i anslutningspunkten till den allmänna VA-anläggningen S1, inte innehålla högre halter än nedanstående begränsningsvärden. Villkoret är uppfyllt om minst tre av fyra veckosamlingsprov uttagna kvartalsvis under ett kalenderår klarar begränsningsvärdet för respektive mätparameter.

Allt utsläpp från behandlingsanläggningen för skärvätskor (indunstaranläggningen) samt så stor andel som möjligt av övriga processrelaterade utsläpp, ska avledas via S1.

Parameter	Enhet	Begränsningsvärde
Oljeindex	mg/l	10
Bly	µg/l	50
Koppar	µg/l	200
Krom	µg/l	50
Nickel	µg/l	50
Zink	µg/l	200

Utsläpp till luft

3. Utsläppet av flyktiga organiska ämnen till luft från målning och rostskydd av produkter får som begränsningsvärde inte överstiga 15 ton per kalenderår.

4. Skrubber för avskiljning av aminer vid tillverkning av kärnor ska vara dimensionerad och drivas så att halten aminer i luftutsläppet inte överstiger 2 mg/m³ normal torr gas.

5. Produktionsrelaterade punktkällor med stofthaltig luft ska genomgå rening före utsläpp till omgivningen. Stoftavskiljarna ska vara dimensionerade och drivas så att stofthalten i renad luft inte överstiger 5 mg/m³ normal torr gas.

Allmänt

1. Verksamheten ska bedrivas i enlighet med vad Bolaget angivit i ansökningshandlingarna och i övrigt åtagit sig i ärendet, om inte annat följer av nedanstående villkor.

Utsläpp till vatten

2. Halten föroreningar i spillvatten får, i anslutningspunkten till den allmänna VA-anläggningen S1, inte innehålla högre halter än nedanstående begränsningsvärden. Villkoret är uppfyllt om minst tre av fyra veckosamlingsprov uttagna kvartalsvis under ett kalenderår klarar begränsningsvärdet för respektive mätparameter.

Allt utsläpp från behandlingsanläggningen för skärvätskor (indunstaranläggningen) samt så stor andel som möjligt av övriga processrelaterade utsläpp, ska avledas via S1.

Parameter	Enhet	Begränsningsvärde
Oljeindex	mg/l	10
Bly	µg/l	50
Koppar	µg/l	200
Krom	µg/l	50
Nickel	µg/l	50
Zink	µg/l	200

Utsläpp till luft

3. Utsläppet av flyktiga organiska ämnen till luft från målning och rostskydd av produkter får som begränsningsvärde inte överstiga 15 ton per kalenderår.

4. Skrubber för avskiljning av aminer vid tillverkning av kärnor ska vara dimensionerad och drivas så att halten aminer i luftutsläppet inte överstiger 2 mg/m³ normal torr gas.

5. Produktionsrelaterade punktkällor med stofhaltig luft ska genomgå rening före utsläpp till omgivningen. Stoftavskiljarna ska vara dimensionerade och drivas så att stofthalten i renad luft inte överstiger 5 mg/m³ normal torr gas.

Buller

6. Buller från verksamheten får 5 år efter att tillståndet tagits i anspråk inte överskrida de begränsningsvärden som anges nedan. Värdena avser ekvivalent ljudnivå utomhus vid bostäder.

- 50 dB(A) dagtid (kl. 07.00 – 18.00)
- 40 dB(A) nattetid (kl. 22.00 – 07.00)
- 45 dB(A) övrig tid

Högsta momentana ljudnivå mellan kl. 22.00 – 07.00 får inte överstiga 55 dB(A).

Fram till dess att den femårsperiod som definieras ovan förflutit, ska buller från verksamheten inte överskrida de riktvärden som anges nedan. Värdena avser ekvivalent ljudnivå utomhus vid bostäder. Vid överskridande ska tillsynsmyndigheten snarast underrättas.

- 50 dB(A) dagtid (kl. 06.00 – 18.00)
- 40 dB(A) nattetid (kl. 22.00 – 06.00)
- 45 dB(A) övrig tid

Högsta momentana ljudnivå mellan kl. 22.00 – 06.00 får inte överstiga 55 dB(A).

Efterlevnaden av ska kontrolleras, genom antingen immissionsmätning eller närfältsmätning och beräkning. Mätfrekvens och metod ska framgå av kontrollprogrammet.

Energi

7. En energiplan ska utarbetas i samråd med tillsynsmyndigheten. Planen ska inges till tillsynsmyndigheten senast två efter det att detta tillstånd tagits i anspråk. Revidering av planen ska ske minst vart tredje år. Bolaget ska i samband med miljörapportering redovisa de åtgärder som vidtagits för att optimera energianvändningen.

Kemiska produkter och farligt avfall

8. Kemiska produkter och farligt avfall ska hanteras så att spridning av produkt eller avfall ut i omgivningarna inte sker. Förvaringen ska ske på kemikalieresistent, tät underlag utan golvbrunnar eller andra avlopp, belägna under tak. Flytande eller vattenlösliga produkter ska förvaras inom invallning. Undantag från detta villkor utgör kemisk produkt som används i mindre mängd i direkt anslutning till förbrukningsställe.

Invallningen av de stora skärvätsketankar som försörjer centrala skärssystem i produktverkstäderna ska ha en volym uppgående till 50 procent av tankvolymen. Tankarna ska vara försedda med larm. I övrigt ska invallningar för lagring av flytande produkter och farligt avfall rymma det inom invallningen förvarade största kärlets volym plus 10 procent av övrig förvarad volym. Undantag från krav på invallning medges för lagring av en mindre mängd skärvätskor och oljor där förvaringen är direkt integrerad med den process vari dessa förbrukas.

Vattenskyddsfrågor

9. Inget vatten som avrinner från de ytor som verksamheten disponerar eller som härrör från verksamhetens processer får släppas till Lyckebyån utan föregående rening.

10. Beredskap ska finnas för att förhindra att släckvatten, via brunnar eller på annat sätt, når Lyckebyån utan föregående rening. En redovisning av denna beredskap ska inlämnas till tillsynsmyndigheten senast sex månader efter att tillståndet tagits i anspråk samt revideras vid behov.

Övrigt

11. Bolaget ska i god tid före nedläggning av hela eller delar av verksamheten inge en avvecklingsplan till tillsynsmyndigheten. Avvecklingsplanen ska minst innehålla uppgifter om omhändertagande av kemiska produkter och farligt avfall och genomförande av arbetet med sanering av mark, cisterner och byggnader.

12. För verksamheten ska finnas ett kontrollprogram som möjliggör en bedömning av om villkoren följs. I programmet ska anges mätmetoder, mätfrekvens och utvärderingsmetoder. Kontrollprogrammet ska inges till tillsynsmyndigheten senast tre månader efter det att tillstånd tagits i anspråk. Det ska därefter revideras vid behov av tillståndshavaren på eget initiativ efter samråd med tillsynsmyndigheten.

Upphävande av äldre beslut

När detta tillstånd vunnit laga kraft och tagits i anspråk upphävs det beslut med dnr 138-287-97 som den 19 maj 1998 har meddelats av Koncessionsnämnden för miljöskydd.

Tid för i anspråktagande av tillstånd

Tillståndet förfaller om det inte tagits i anspråk inom 2 år från det att tillståndet har vunnit laga kraft.

Tillståndshavaren ska skriftligen meddela tillsyns- och tillståndsmyndigheten när tillståndet för den utökade verksamheten tagits i anspråk.

Statusrapport

Statusrapport fordras ej då ansökan var Miljöprövningsdelegationen tillhanda före den 7 januari 2014.

Särskilda upplysningar

Med tillsynsmyndighet avses i detta beslut för närvarande Länsstyrelsen i Kalmar län.

Miljöprövningsdelegationen erinrar om att meddelat tillstånd enligt miljöbalken inte befriar verksamhetsutövaren från skyldighet att rätta sig efter vad som föreskrivs i annan författning.

Redogörelse för ärendet

Tidigare beslut

Koncessionsnämnden för miljöskydd har genom beslut, den 19 maj 1998 med dnr 138-287-97, meddelat bolaget tillstånd till motsvarande 40 000 ton utlastad produkt per år.

Prövningsgrund

Grunden för prövningsplikt finns i 9 kap. 6 § miljöbalken samt 1 kap. 3 §, 15 kap. 6 §, 18 kap. 7 §, 19 kap. 2 § och 29 kap. 46 § Miljöprövningsförordningen (2013:251).

Verksamheten omfattas av kod **27.40 B**: anläggning för gjutning för en produktion av mer än 5 000 ton järn eller stål per kalenderår, **34.70 B**: anläggning där det förekommer maskinell metallbearbetning och där total tankvolym för skärvätskor, processoljor och hydrauloljor i metallbearbetningsmaskinerna är större än 20 kubikmeter (...), **39.20 B**: anläggning där organiska lösningsmedel förbrukas med mer än 25 ton per kalenderår i n) annan beläggning (...), **90.380 B**: anläggning för behandling av farligt avfall, om avfallet har uppkommit i den verksamhet där anläggningen finns (...), **40.120 C**: anläggning för lagring av värme i mark, vattenområde eller i grundvatten för en tillförd energimängd av mer än 3000 megawattimmar samt **90.40 C**: anläggning för mellanlagring av annat avfall än farligt avfall, om den totala avfallsmängden vid något enskilt tillfälle är större än 10 ton (...).

Verksamheten omfattas av industriutsläppsförordning (2013:250) samt förordning (2013:254) om användning av organiska lösningsmedel.

Samråd

Samråd enligt 6 kap. 4 § miljöbalken har ägt rum den 17 juni 2013 i närvaro av företrädare för Bolaget, länsstyrelsen och kommunen. Samråd med enskilda som kan antas särskilt berörda och samt övriga enligt 6 kap. 4 § 2 p. miljöbalken har genomförts genom annonsering i lokalpress och ett informationsmöte som hölls den 17 juni 2013.

Ansökan gäller en verksamhet som enligt 3 § 1 p. förordningen (1998:905) om miljökonsekvensbeskrivningar alltid ska antas medföra en betydande miljöpåverkan.

Ärendets handläggning

Ansökan om tillstånd inkom till Miljöprövningsdelegationen den 3 januari 2014 och sändes efter komplettering på remiss till Bygg- och miljönämnden vid Emmaboda kommun, Emmaboda Energi och Miljö AB samt till länsstyrelsen i enlighet med 25 § förordning (2011:1237) om miljöprövningsdelegationer). Ansökan har kungjorts i ortspressen den 17 januari 2015. Yttranden har inkommit från Bygg- och miljönämnden vid Emmaboda kommun och Emmaboda Energi och Miljö AB.

Bolagets yrkanden och förslag till villkor

Bolaget yrkar på en total årlig produktion uppgående till 48 000 ton gods utlastat från anläggningens produktverkstäder.

Bolaget har i ansökan framfört förslag till villkor.

1. Verksamheten ska bedrivas i huvudsaklig överensstämmelse med vad Bolaget har angivit i ansökningshandlingarna eller i övrigt åtagit sig i ansökan om inte annat framgår av nedanstående villkor.
2. Utsläppet av flyktiga organiska ämnen till luft från målning och rostskydd av produkter får som begränsningsvärde inte överstiga 15 ton per kalenderår.
3. Skrubber för avskiljning av aminer vid tillverkning av kärnor ska vara dimensionerad och drivas för att kunna hålla halten av aminer i luftutsläppet från skrubbern så att halten inte överstiger 2 mg/m³ normal torr gas.
4. Produktionsrelaterade punktkällor med stofthaltig luft ska genomgå rening före utsläpp till omgivningen. Stoftavskiljarna ska vara dimensionerade och drivas för att kunna hålla stofthalten i renad luft så att halten inte överstiger 5 mg/m³ normal torr gas.
5. Buller från verksamheten får inte ge upphov till en högre ekvivalent ljudnivå utomhus vid bostäder än vad som anges nedan.
 - 50 dB(A) vardagar, måndag-fredag kl. 06.00-18.00
 - 40 dB(A) nattetid, kl. 22.00-06.00
 - 45 dB(A) övrig tid

Efterlevnaden ska kontrolleras genom antingen immissionsmätning eller närfältsmätning och beräkning. Mätfrekvens och metod ska framgå av kontrollprogrammet.

Om ljudnivån överskrider meddelade värden ska tillsynsmyndigheten snarast underrättas. Åtgärder ska vidtas och verifieras med en uppföljande mätning inom fyra veckor, eller den längre tid som tillsynsmyndigheten medger, från det att överskridandet konstaterats. Villkoret ska anses överskridet om värdet inte heller klaras vid den uppföljande mätningen.

6. En energiplan för verksamheten i syfte att spara energi skall utarbetas i samråd med tillsynsmyndigheten. Planen ska inlämnas till tillsynsmyndigheten senast två år efter att detta beslut tagits i anspråk. Revidering av planen ska ske minst var tredje år. Bolaget ska årligen redovisa de energiförbättrande åtgärder som vidtagits under året i miljörapporten.
7. Om verksamheten i sin helhet eller i någon del upphör ska detta i god tid dessförinnan anmälas till tillsynsmyndigheten. Eventuella kemiska produkter och farligt avfall ska tas omhand på sådant sätt som tillsynsmyndigheten bestämmer. Verksamhetsutövaren ska vidare i samråd med tillsynsmyndigheten utreda om verksamheten har givit upphov till föroreningar och sådant fall också ansvara för att efterbehandling sker.
8. Verksamheten ska kontrolleras enligt ett kontrollprogram. Programmet ska bland annat ange hur utsläppen ska kontrolleras med avseende på mätmetod, mätfrekvens och utvärderingsmetod. Förslag till kontrollprogram ska ges in till tillsynsmyndigheten senast tre månader efter det att detta tillstånd tagits i anspråk.
9. Halten föroreningar i spillvatten får i anslutningspunkten S1 till kommunens spillvattennät inte innehålla högre halter än nedanstående begränsningsvärden. Villkoret är uppfyllt om minst tre av fyra veckosamlingsprov uttagna en gång per kvartal under kalenderåret klarar begränsningsvärdet för respektive mätparameter.

Parameter	Enhet	Begränsningsvärde
Oljeindex	mg/l	10
Bly	µ/l	50
Koppar	µ/l	200
Krom	µ/l	50
Nickel	µ/l	50
Zink	µ/l	200

Bolagets beskrivning av ansökt verksamhet

Översiktlig beskrivning

Anläggningen är belägen mellan Emmaboda och Lindås samhällen på mark avsedd för industriändamål enligt detalj- och översiktplan. Vid tidpunkten för ansökan disponerar Bolaget ca 25 byggnader med en totalyta av ca 112 000 m². Verksamheten omfattar gjutning, bearbetning, montering, målning och provning. Ca 1100 personer arbetar på anläggningen och verksamheten bedrivs vardagar 06.00-22.30.

Gjutning

Gjuteriet framställer detaljer i gjutjärnskvaliteterna grå- och vitjärn. Utgångsmaterialet består av plåtklipp, tackjärn, ingöt, kasserat gjutgods samt spån från bearbetningen. Metallen smälts i två gråjärnsugnar med effekten 5 MW samt i tre vitjärnsugnar med en effekt på 1,2 MW till 1,8 MW. Verksamheten disponerar även en avgjutningsugn på 300 kW. Gjutning sker genom att den smälta metallen hälls i en sandform. Bolaget planerar att öka produktionen och ansöker om tillstånd till att på plats producera 48 000 ton gods. Den tidigare tillståndsgivna produktionsvolymen om 40 000 ton utlastat gods inkluderade även produkter som inte producerats på plats utan som t.ex. köpts in som reservdelar eller enbart lagerhållits vid anläggningen. Vid tidpunkten för ansökan genererar verksamheten ca 30 000 ton utlastat gods, varav drygt 20 000 ton är producerat vid anläggningen. Ansökt produktionsmått innebär därmed en betydande ökning av produktionen vid anläggningen. En ny produktionslinje för att gjuta i rostfritt gods kommer att byggas upp. Utgångsmaterial, formar, härdningsprocess, blästring och rensning skiljer sig på olika sätt från den produktion som redan pågår vid anläggningen.

Form- och kärntillverkning

Gjutformarna består av sand, bentonit, grafit och vatten. Två formhalvor sätts ihop till en så kallad flaska som fylls med smält metall i gjutprocessen. Kärntillverkning sker främst med Coldboxmetoden där sand blandas med harts och isocyanat varpå härdning sker med dimetylamingas. Formmaskinen i gjuteriet kommer att ersättas av en ny anläggning med en maximal kapacitet på ca 20 000 ton gjutgods per år. Anläggningen kommer att dimensioneras för en produktion av större artiklar än tidigare. En utökning av byggnadens yta med 1700 m² krävs för att inrymma den nya formmaskinen.

Bearbetning av gjutdetaljer

Efter avsvälning blästras gjutdetaljen och doppmålas i akrylatprimer. Verksamheten har fyra produktverkstäder där dräneringspumpar, små- och mellanstora avloppspumpar, tunga pumpar respektive omrörare tillverkas. Bearbetningen sker i svarvar och fleroptionsmaskiner. Varje produktverkstad har ett eget skärvätskesystem. Efter

montering och provkörning tvättas pumparna med alkaliskt tvättmedel, målas med lösningsmedelsbaserad färg och emballeras.

Elmotorverkstad

I elmotorverkstaden lindas och doppimpregneras statorer. Impregnering sker med harts. Efter kylning och montage levereras statorerna till produktverkstäderna. Elmotorverkstaden kommer att flyttas till huvudanläggningen och integreras i de befintliga produktverksstäderna.

Miljödepå

I miljödepån sker bl.a. lagring av avfall inför borttransport, behandling av spån samt tömning av skärvätskor. Miljödepån härbärgerar även den indunstaranläggning som renar skär- och tvättvätskor samt skurvatten. Indunstaranläggningen är den verksamhet vid anläggningen som föranleder att ansökan också omfattar kod 90.380 B, dvs. behandling av farligt avfall som uppstått verksamhetsinternt.

Övriga verksamheter

Övriga verksamheter som bedrivs vid anläggningen är främst lager- och logistikrelaterad verksamhet, borrhållslager för överskottsvärme, dammsystem för rening av dagvatten, gasolcistern, kemikalieförråd samt kompressorcentraler.

Miljökonsekvensbeskrivning (sammanfattning)

Miljöpåverkan från verksamheten sker främst genom förbrukning av råvaror och energi, buller och utsläpp från transporter, övrigt buller och utsläpp till luft och vatten.

Energiförbrukningen är betydande och uppgår vid tidpunkten för ansökan till drygt 60 GWh årligen. Vid ansökt omfattning bedöms anläggningen förbruka drygt 100 GWh. Omkring 80 procent av energiförbrukningen är elenergi som används i gjuteriet. Ungefär hälften av elförbrukningen förbrukas av smältugnarna. Bolaget uppger i ansökan att man arbetar strukturerat med energieffektivisering. Detta arbete har bl.a., med stöd av offentliga medel, resulterat i ett borrhållslager för överskottsvärme som bedöms kunna leda till att 2600 MWh återvinns varje år. Förbrukningen av råvaror utgörs till största del av återvunnet järn vars ursprung antingen är internt, t.ex. spill och kassation, eller externt. Andel jungfruligt tackjärn är ca 8 procent av den totala materialåtgången. I övrigt används och förbrukas bl.a. legeringsmetaller, sand, färger samt oljor.

Antalet transporter beräknas öka med knappt 100 procent. Verksamhetens bidrag till det totala antalet transporter i omgivningen är redan vid nollalternativnivån betydande, ca 17-25 procent av årsmedeldygnstrafiken i närområdet, och kommer vid ansökt produktionsnivå öka till ca 40 procent. Enligt ansökan skulle emellertid en sådan ökning

inte i detta sammanhang ha någon påverkan av betydelse på bullerbelastningen i samhället.

Verksamheten är lokaliserad till ett industriområde som både i detalj- och översiktsplan är avsatt för denna typ av verksamhet. Rekommenderade bullernivåer överskrids i en kontrollpunkt, men detta har enligt ansökan inte orsakat någon olägenhet av betydelse. I förhållande till övrig bostadsbebyggelse uppges lokaliseringen vara god. Inga särskilt skyddsvärda natur- eller kulturmiljöer finns inom verksamhetens påverkansområde.

Luftutsläpp utgörs främst av metaller och stoft, flyktiga organiska ämnen samt aminer från formframställning. Dessa utsläpp kan främst leda till olägenheter och miljöeffekter relaterade till bildning av marknära ozon samt luktproblematik. Risken för luktolägenhet uppges vara liten om reningsutrustningen fungerar som avsett. Utsläppen av VOC bedöms vara av marginell betydelse för bildning av marknära ozon i både lokalt och regionalt hänseende. Verksamheten uppges inte bidra till att de miljö kvalitetsnormer som är beslutade för olika typer av luftföroreningar överskrids.

Vatten från provningen av pumpar, kylvatten från smältugnar samt dagvatten släpps till Lyckebyån som är vattenrecipient för verksamheten. Detta vatten innehåller enligt Bolaget låga halter av metaller och organiska ämnen. Processavloppsvatten innehållande svårnedbrytbart organiskt material, bl.a. härrörande från verksamhetens interna reningsanläggning, avleds till den allmänna VA-anläggningen för rening i det kommunala reningsverket. Verksamheten bedöms inte medverka till att miljö kvalitetsnormer för vattenrecipienten överskrids.

Inkomna yttranden

Bygg- och miljönämnden vid Emmaboda kommun tillstyrker ansökan.

Emmaboda Energi och Miljö AB har inget att erinra mot ansökan.

Länsstyrelsen i Kalmar län avstår från att yttra sig.

Bedömning

Miljökonsekvensbeskrivning

Miljöprövningsdelegationen anser att miljökonsekvensbeskrivningen, som bifogats ansökan, i allt väsentligt uppfyller kraven enligt 6 kap. miljöbalken med hänsyn till verksamhetens art och omfattning.

Tillåtlighet

Val av plats och planförhållanden

För en verksamhet eller åtgärd som tar i anspråk ett mark- eller vattenområde ska det enligt 2 kap. 6 § miljöbalken väljas en plats som är lämplig med hänsyn till att ändamålet ska kunna uppnås med minsta intrång och olägenhet för människors hälsa och miljö. Vidare framgår att tillstånd inte får ges i strid med en detaljplan eller områdesbestämmelser.

Verksamhetens lokalisering är inte i strid med kommunala planer. Avstånd till närmaste bostadshus är 100 meter. Boverkets rekommenderade skyddsavstånd för aktuell typ av verksamhet är 500 meter. Lokaliseringen är ur detta perspektiv problematisk, men då det rör sig om en befintlig verksamhet och inga yttranden inkommit från berörda fastigheter bedömer Miljöprövningsdelegationen att detta förhållande ej påverkar tillåtlighetsbedömningen negativt. Enligt ansökan avser kommunen också att omvandla planerna som omfattar bostadsfastigheterna så att användningen blir annan än bostäder.

Miljöprövningsdelegationen bedömer att buller från bl.a. interna transporter i nuläget är ett problem som på sikt bör hanteras för att den planerade verksamheten inte ska vara i konflikt med de allmänna hänsynsreglerna.

Ett initiativ om att upprätta ett vattenskyddsområde i syfte att skydda Lyckebyån, främst i egenskap av dricksvattentäkt, har gemensamt tagits av Emmaboda, Lessebo och Karlskrona kommuner. Skyddsbehovet av vattendraget föranleder att Miljöprövningsdelegationen beslutar om att föreskriva villkor om krav på att rena vatten som avleds till recipienten.

Miljökvalitetsnormer

Enligt 5 kap. 3 § miljöbalken ska myndigheter och kommuner ansvara för att miljökvalitetsnormer följs. Nedan redogörs för de miljökvalitetsnormer som riskerar att beröras av ansök verksamhet.

Miljökvalitetsnormer för luft

De utsläpp från verksamheten som riskerar att påverka uppfyllandet av miljökvalitetsnormer för luft är utsläpp av stoft samt VOC som orsakar bildning av marknära ozon. Enligt ansökan är emellertid utsläppen från verksamheten inte tillräckligt höga för att riskera att påverka uppfyllandet av miljökvalitetsnormen för någon av dessa parametrar.

Kemisk ytvattenstatus

Recipientens status bedöms vara *Uppnår ej god*, både vid senaste klassning och vid

senaste uppdatering vid tidpunkten för ansökan. Detta på grund av halterna av oktyl- och nonylfenol samt förekomsten av kvicksilver och bly. Bolaget har utrett om verksamheten riskerar att belasta recipienten med ämnen som skulle kunna medverka till att ett uppnående av miljö kvalitetsnormen för kemisk status försvåras. I ansökan redovisas hur verksamheten förväntas bidra med utsläpp av bl.a. bly, kadmium och nickel, vilka är de ämnen som ingår i klassningen av kemisk ytvattenstatus som verksamheten enligt ansökan släpper ut i en mätbar omfattning. Enligt Bolagets bedömning kommer vid ansökt omfattning inget av dessa ämnen släppas ut i en sådan mängd att det äventyrar uppfyllandet av kemisk ytvattensstatus.

Nickel kommer enligt ansökan att ingå i den planerade produktionen av rostfritt gods. Nickelhalter ingår även i bedömningen av kemisk ytvattenstatus. Då detta är en så kallad gränsvärdesnorm enligt 5 kap. 2 § 1 p miljöbalken, erinrar Miljöprövningsdelegationen om att utsläpp från verksamheten som kan innehålla nickel noggrant bör kontrolleras så att man inte bidrar till att miljö kvalitetsnormen för recipienten med avseende på detta ej uppfylls.

Förorenad mark

Ett flertal markundersökningar med avseende på föroreningar har genomförts på platsen. Resultatet av dessa ger vid handen att det i och för sig förekommer mer eller mindre kraftigt förorenade delområden på de fastigheter som omfattas av ansökan, men att dessa inte kommer att beröras av den ansökta verksamheten.

Av ansökan framgår att verksamheten kommer att bedrivas i befintliga lokaler, dvs. inga ytterligare markområden kommer att ianspråktagas för byggnader.

Miljö kvalitetsmål

Verksamhetens påverkan på regionala och nationella miljö kvalitetsmål bedöms inte vara så stor att det inverkar på denna prövning.

Sammantaget bedömer miljöprövningsdelegationen att en utökning av verksamheten i enlighet med ansökan bedöms tillåtlig under förutsättning att de åtgärder som Bolaget redovisat i ansökan genomförs och föreskrivna skyddsåtgärder i detta beslut följs.

Motivering av villkor

Vid tillståndsprövning ska de förpliktelser som följer av miljöbalkens allmänna hänsynsregler i 2 kap. följas och utifrån dessa regler kan tillståndsmyndigheten fastställa villkor för verksamheten vid prövning.

Villkor 1. Allmänna villkoret innebär att bolaget är skyldigt att följa vad som uppgivits i ansökan och vad man i övrigt åtagit sig i ärendet om inget annat sägs i detta beslut.

Formuleringen är i enlighet med nuvarande praxis och innebär att ansökans innehåll och övriga åtaganden från bolagets sida får samma juridiska status som övriga villkor i detta beslut.

Villkor 2. Via den anslutningspunkt till den allmänna VA-anläggningen som benämns S1 avleds huvuddelen av verksamhetens processavloppsvatten samt vattnet härrörande från indunstaren. I övriga anslutningspunkter utgörs flödena huvudsakligen av sanitärt avloppsvatten. Miljöprövningsdelegationen bedömer det som godtagbart att endast föreskriva om villkor för S1. Genom att begränsa utsläpp av kolväten genom parametern "oljeindex", säkerställs indirekt indunstaranläggningens funktion, vilken ej regleras på annat sätt i detta tillstånd. VA-huvudmannen har i sitt yttrande ej framställt några krav utöver det som Bolaget har åtagit sig i sitt yrkanade.

Villkor 3. Villkoret är i överensstämmelse med det som föreskrivits i Bolagets föregående tillstånd samt med vad som yrkas i ansökan. Miljöprövningsdelegationen ser ingen anledning förändra villkoret, i synnerhet eftersom totalproduktionen ökar på ett betydande sätt.

Villkor 4 och 5. Tillståndsvillkor som har en riktvärdeskonstruktion bör inte föreskrivas då dessa har bedömts vara för oprecisa för att villkorsuppfyllelsen ska kunna avgöras på ett rättssäkert sätt (bl.a. MÖD 2009:2). Att föreskriva om begränsningsvärden för denna typ av emissioner är dock svårt, eftersom det skulle kräva ett ökat antal mättillfällen per år. Kostnad och arbetsinsats bedöms i förhållande till miljönyttan som alltför hög. Mark- och miljödomstolen vid Vänersborgs tingsrätt har i mål M 38-13 beslutat om villkor för stoftavskiljare i gjuteriverksamhet som istället för att begränsa utsläppshalten syftar till att säkerställa reningsutrustningens funktion. Bolaget yrkar också på villkor enligt denna princip efter att ha förelagts om att revidera sitt ursprungliga yrkande.

Miljöprövningsdelegationen beslutar därför att föreskriva om villkor för utsläpp av stoft och aminer som har en likartad formulering.

Villkor 6. Bolagets yrkande tillika tidigare villkor skiljer sig något från de värden som anges i Naturvårdsverkets vägledning för industribuller. Det tidigare villkoret medger att bullernivåerna vid bostäder under perioden mellan 06.00 och 07.00 uppgår 45 dB(A). Bolagets yrkande i ansökan har dessutom en riktvärdeskonstruktion, vilket tillståndsvillkor ej bör ha. Miljöprövningsdelegationen anser att de yrkade bullernivåerna vid bostäder inte är förenliga med de allmänna hänsynsreglerna och att det inte anförts något i ansökan som visar att det skulle vara oskäligt att kräva åtgärder eller anpassningar

i verksamheten som leder till att dessa inte överskrids. Villkoret ska även vara formulerat som ett begränsningsvärde. En tidsfrist på 5 år efter det att tillståndet tagits i anspråk bedöms vara tillräcklig och skälig för att för erforderliga åtgärder ska kunna genomföras.

Villkor 7. Villkoret är i överensstämmelse med Bolagets yrkande samt bestämmelsen i 2 kap. 5 § miljöbalken som ställer krav på hushållning med råvaror och energi.

Villkor 8. Det är av vikt att verksamhetslokalerna och förvaringsutrymmen, även efter ombyggnad och anpassningar av lokalerna i övrigt, är utformade så att olika typer av tillbud inte leder till att föroreningar sprids till omgivande mark och vatten.

Villkor 9. Lyckebyån är en dricksvattentäkt av regional betydelse. Allt vatten som på något sätt härrör från verksamheten eller de ytor som verksamheten disponerar bör därför genomgå någon typ av reningsförfarande innan det når vattendraget. Detta gäller även smältvatten från snöupplag.

Villkor 10. Ett större brandtillbud har potential att generera stora mängder föroreningsbemängt släckvatten som riskerar att kontaminera Lyckebyån. Lyckebyån är särskilt skyddsvärd i egenskap av vattentäkt av regional betydelse. Eventuellt släckvatten ska därför inte direkt kunna avrinna till vattendraget utan föregående rening och provtagning. Tillsynsmyndigheten ska därför vid varje tillfälle ha kännedom om vilken beredskap Bolaget har för att säkerställa detta.

Villkor 11. En avveckling av verksamheten ska ske i samråd med tillsynsmyndigheten för att säkerställa att eventuella föroreningar tas om i enlighet med miljöbalkens krav. Verksamheten ska även avvecklas på ett sätt som på förhand godkänts av tillsynsmyndigheten.

Villkor 12. Enligt 26 kap. 19 § miljöbalken ska den som bedriver miljöfarlig verksamhet fortlöpande planera och kontrollera verksamheten för att förebygga miljöpåverkan. Utövare med verksamhet som är tillstånds- eller anmälningspliktig ska följa bestämmelserna i förordning (1998:901) om verksamhetsutövers egenkontroll. Detta innebär att det för verksamheten ska finnas en fastställd och dokumenterad fördelning av det organisatoriska ansvaret för de inom verksamheten aktuella frågor som regleras av miljöbalken, dess förordningar och de beslut som gäller för verksamheten. Det ska också finnas dokumenterade rutiner som avser fortlöpande tillsyn och kontroll av utrustning m.m. liksom dokumenterade undersökningsresultat och dokumenterade riskbedömningar samt en förteckning över kemiska produkter och biotekniska organismer som hanteras inom verksamheten.

Miljörapporten ska bl. a. redovisa de åtgärder som har vidtagits för att uppfylla villkoren i tillståndsbeslutet och resultatet av dessa åtgärder samt verksamhetens miljöpåverkan i annat avseende.

Övrigt

Buller från transporter

Miljöprövningsdelegationen föreskriver inga villkor som syftar till att begränsa bullret från de transporter som angör och utgår från verksamheten. Detta vore i och för sig möjligt med stöd av 16 kap. 7 § miljöbalken, eftersom transporterna utgör en så kallad följdverksamhet till ansökt verksamhet. Det enda verkningfulla härvidlag skulle emellertid vara att begränsa antalet transporter, något som inte kan anses uppfylla rimlighetsprincipen i 2 kap. 7 § miljöbalken då antalet transporter av naturliga skäl står i direkt proportion till totalproduktionen och en begränsning indirekt skulle inverka på produktionsvillkoret. Bolaget har även visat att den totala bullerbelastningen i närområdet endast skulle påverkas marginellt av ett minskat eller helt avbrutet transportflöde. Bolaget har dessutom vidtagit åtgärder i form av anpassade mottagnings- och sändningstider samt anpassning av infarter i syfte att begränsa bullerproblematiken.

Sammanfattande bedömning

Miljöprövningsdelegationen har prövat verksamheten utifrån miljöbalkens mål och allmänna hänsynsregler samt med hänsyn till rådande miljökvalitetsnormer och de miljökvalitetsmål riksdagen fastställt. Mot bakgrund av de åtaganden Bolaget gjort och de villkor som föreskrivs för verksamheten bedömer miljöprövningsdelegationen att tillstånd kan lämnas för verksamheten.

Detta beslut har fattats av Miljöprövningsdelegationen vid Länsstyrelsen i Kalmar län. I beslutet deltog ordförande Carl-Axel Persson och miljösakunnig Lotta Bohman. Föredragande har varit miljöskyddshandläggare Peter Pallin.


Carl-Axel Persson
Lotta Bohman

BESLUT

16 (16)

2015-03-24

551-176-14

Bilagor

1. Kungörelsedelgivning och hur man överklagar
2. Kungörelse

Kopia

registrator@naturvardsverket.se

havochvatten@havochvatten.se

kommunen@emmaboda.se

info.energi@emmaboda.se



Länssstyrelsen
Kalmar län

Miljöprövningsdelegationen

UPPLYSNING

BILAGA 1

2015-03-24

Diarienummer
551-176-14

UPPLYSNING OM KUNGÖRELSEDELGIVNING

Länssstyrelsen förordnar, med stöd av 49 § delgivningslagen att delgivning av detta beslut ska ske genom kungörelse. Kungörelseannons ska inom tio dagar från beslutsdatum införas i tidningarna Barometern, Östra Småland, Kalmar läns tidning och Post & Inrikes Tidningar.

Beslutet hålls tillgängligt hos Miljöprövningsdelegationen, Länssstyrelsen i Kalmar län, Malmbrogatan 6, Kalmar, samt hos aktförvararen Bygg- och miljöenheten vid Emmaboda kommun.

Delgivning ska anses ha skett när två veckor har förflutit från datum för detta beslut, under förutsättning att kungörelsen inom tio dagar införts i ovannämnda tidningar.

HUR MAN ÖVERKLAGAR TILL MARK- OCH MILJÖDOMSTOLEN

Miljöprövningsdelegationens beslut kan överklagas till Mark- och miljödomstolen i Växjö. Detta görs genom en skrivelse till Mark- och miljödomstolen som skickas till Länssstyrelsen i Kalmar län.

Ange ärendets diarienummer. Redogör för varför beslutet anses vara felaktigt och hur det bör ändras.

Länssstyrelsen måste ha fått överklagandet senast den **29 april 2015**.

Namn, postadress och telefonnummer ska framgå av skrivelsen. Eventuella handlingar som åberopas till stöd för överklagandet kan bifogas.

Ett ombud kan anlitas för att sköta överklagandet.

Skrivelsen skickas till Miljöprövningsdelegationen, Länssstyrelsen i Kalmar län, Malmbrogatan 6, 391 86 Kalmar.

Kontakta länssstyrelsens miljöenhet för ytterligare upplysningar.



Länsstyrelsen
Kalmar län

KUNGÖRELSE
2015-03-24

BILAGA 2
551-176-14

Miljöprövningsdelegationen

Miljöfarlig verksamhet, beslut

Xylem Water Solutions Manufacturing AB har erhållit utökat tillstånd enligt 9 kap. miljöbalken till gjutning och maskinell bearbetning på fastigheten Emmabo Vråken 1 m.fl. i Emmaboda kommun. Maximalt 48 000 ton utlastat gods får produceras årligen.

Beslutet som är förenat med vissa villkor hålls tillgängligt hos Miljöprövningsdelegationen vid Länsstyrelsen i Kalmar län, Malmbrogatan 6 i Kalmar och hos aktförvararen Bygg- och miljöenheten vid Emmaboda kommun.

Beslutet kan överklagas hos Mark- och miljödomstolen i Växjö genom skrivelse som lämnas till Miljöprövningsdelegationen, Länsstyrelsen i Kalmar län, 391 86 Kalmar.

Skrivelsen måste vara myndigheten tillhanda senast den **29 april 2015**.



SVERIGES DOMSTOLAR

ANVISNING FÖR HUR MAN ÖVERKLAGAR - DOM I MÅL SOM HAR ÖVERKLAGATS TILL MARK- OCH MILJÖDOMSTOLEN

Den som vill överklaga mark- och miljödomstolens dom ska göra detta skriftligen. **Skrivelsen ska skickas eller lämnas till mark- och miljödomstolen.** Överklagandet prövas av Mark- och miljööverdomstolen vid Svea hovrätt.

Överklagandet ska ha kommit in till mark- och miljödomstolen **inom tre veckor** från domens datum. Sista dagen för överklagande finns angiven på sista sidan i domen.

För att ett överklagande ska kunna tas upp krävs att Mark- och miljööverdomstolen lämnar **prövningstillstånd**. Det görs om:

1. det finns anledning att betvivla riktigheten av det slut som mark- och miljödomstolen har kommit till,
2. det inte utan att sådant tillstånd meddelas går att bedöma riktigheten av det slut som mark- och miljödomstolen har kommit till,
3. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av högre rätt, eller
4. det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd inte meddelas står mark- och miljödomstolens avgörande fast. Det är därför viktigt att det klart och tydligt framgår av överklagandet till Mark- och miljööverdomstolen varför klaganden anser att prövningstillstånd bör meddelas.

Skrivelsen med överklagande ska innehålla uppgifter om:

1. den dom som överklagas med angivande av mark- och miljödomstolens namn, datum för domen samt målnummer,
2. den ändring av mark- och miljödomstolens dom som klaganden vill få till stånd,
3. grunderna (skälen) för överklagandet,
4. de omständigheter som åberopas till stöd för att prövningstillstånd ska meddelas, samt
5. de bevis som åberopas och vad som ska styrkas med varje bevis.

Skriftliga bevis som inte lagts fram tidigare ska ges in samtidigt med överklagandet.

Om ni tidigare informerats om att **förenklad delgivning** kan komma att användas med er i målet/ärendet, kan sådant delgivningssätt också komma att användas med er i högre instanser om någon överklagar avgörandet dit.

Ytterligare upplysningar lämnas av mark- och miljödomstolen. Adress och telefonnummer finns på första sidan av domen.